

Margaret Fell

[EFG 011]

“Le hablo a la Luz de Cristo en tu conciencia, que es pura y tierna; si la escuchas y te rebajas y eres humilde, te guiará a la obediencia al Señor,” *A Oliver Cromwell, 1653*

*Oliver Cromwell (1599-1658) gobernó Inglaterra desde 1649 a 1658 durante el gobierno antimonárquico de la Mancomunidad. Había sido miembro del Parlamento desde 1628 pero no se destacó hasta la edad de cuarenta y cuatro años, al desarrollar un brillante liderazgo militar al mando del Ejército del Parlamento durante la Guerra Civil contra el Rey Carlos I. En 1649 Cromwell fue uno de los signatarios de la sentencia de muerte cuando decapitaron al rey. Se estableció la Mancomunidad y Cromwell llegó a ser Lord Protector. Aunque nunca fue coronado, gobernó como un monarca hasta su muerte.*

*En religión Cromwell era Puritano. Favorecía cierta tolerancia religiosa, e insistió ante el Parlamento que la “libertad de conciencia era fundamental,” cosa que resultó importante para el recién nacido movimiento cuáquero. Muchos cuáqueros apelaron a Cromwell en persona o por escrito. Margaret Fell se cuenta entre quienes trataron de persuadirlo a que tuviera una “conciencia tierna,” y a que entendiera los principios del cuaquerismo. En esta carta mayormente pastoral, la primera de sus cinco cartas a Cromwell, Fell le llama a no “ceder a los hombres del mundo” que querían “hacer leyes sobre las conciencias” — una idea que Cromwell aceptaba mientras que no interfiriera con sus prioridades políticas.*

A Oliver Cromwell de M. F. 1653

Amigo, me siento movida por el Señor a escribir estas palabras, y esta advertencia a ti del Señor Dios del cielo y de la tierra para que escuches a la luz de Dios en tu Conciencia, que es la Luz de Cristo que alumbra a todo

hombre que viene a este mundo,<sup>1</sup> para que puedas ser guiado, dirigido y enseñado por la Luz. Ya ha venido y está por venir el día poderoso del Señor, en el cual él mismo está enseñando a su pueblo por medio de su propia inmediata luz y poder eterno. Por eso te conmino a tener cuidado, no sea que te descubran entre los que amontonan maestros conforme a sus propias concupiscencias, teniendo comezón de oír que no soporta la sana doctrina.<sup>2</sup> Porque ha venido y está por venir el tiempo en el que el Señor ya está cumpliendo su promesa, haciendo manifiesto el nuevo Pacto en su pueblo, escribiendo su Ley en los corazones de ellos y poniéndola en sus entrañas.<sup>3</sup> Hoy está cumpliendo esa promesa que le ha hecho a la semilla justa que es Cristo el misterio. Si el Señor no nos hubiese dejado esta semilla, fuéramos como Sodoma y Gomorra.<sup>4</sup>

Todo el mundo y todos los Maestros del mundo, y todas las cultos en el mundo, y todo el profesar, y todas las formas, y el Remedo, fuente de las más altas elucubraciones, todos son ignorantes de él que es la sustancia, y para quienes viven en estos tiempos él carece de forma, hermosura, y gracia. Pero ahora él se manifiesta por medio de su propia y directa enseñanza y por medio de la dirección de la Luz eterna donde es obedecida y seguida. Alabanzas, loores eternos, alabanzas al santo Dios. Y por medio de esta Luz todas estas refinadas formas y altas Elucubraciones, y todo profesar externo, toda la enseñanza humana, y toda adoración externa se ven y se desenmascaran, y por la luz eterna que es de Dios se discierne que todo eso carece de Dios. Y ahora se hace manifiesto el Espíritu del Dios vivo, y por medio de esa luz se le adora a él en espíritu y verdad,<sup>5</sup> y pureza y santidad, sin lo cual nadie verá al Señor.

---

<sup>1</sup> Juan 1:9.

<sup>2</sup> 2 Timoteo 4:3.

<sup>3</sup> Hebreos 8:8, 10.

<sup>4</sup> Isaías 1:9.

<sup>5</sup> Juan 4:24.

Hoy el Señor está separando lo precioso de lo vil,<sup>6</sup> y distinguiendo entre quienes le sirven y quienes no le sirven. El fuerte Dios de poder se está levantando, saca la espada reluciente<sup>7</sup> para cortar todos los árboles infructuosos que por tanto tiempo han agobiado la tierra.<sup>8</sup> El día del Señor de los ejércitos viene sobre todos los soberbios y altivos, todos los enaltecidos serán abatidos. Todos los altos y erguidos cedros de Líbano, todas las encinas de Basán, todos los montes altos y todos los collados elevados, toda torre alta y todo muro fuerte<sup>9</sup> será como tamo ante él; nada quedará en pie ante el fuego del cielo del Señor.<sup>10</sup> Puedes leer el obrar del Señor en el segundo capítulo de Isaías, todo será reducido a llanura delante de él.<sup>11</sup> Espantoso y terrible es él cuando aparece para hacer temblar la tierra;<sup>12</sup> tomará venganza de sus enemigos.

Por lo tanto, le hablo a la Luz de Cristo en tu conciencia, que es pura y tierna; si la escuchas y te rebajas y eres humilde, te guiará a la obediencia al Señor. La Luz te dejará ver el terror del Señor cuando es desobedecido, terror que nadie en el mundo conoce. Al obedecer la guianza de la Luz llegarás a experimentar una conciencia tierna. Sabrás lo que significa ofender eso de la conciencia que es de Dios, que es puro y tierno. Eso no se debe ofender ni en judío ni en gentil, ni se debe limitar por la voluntad humana, ni por ninguna Ley Carnal basada en la voluntad humana que se hace y se ejecuta según la voluntad humana. Eso que es puro y eterno en la Conciencia es el Dios vivo hecho manifiesto. Por medio de lo puro en la conciencia le servimos y le obedecemos a él, y por obediencia a lo puro lo conocemos a él. Por lo tanto, de parte del Dios viviente te advierto y te conmino

---

<sup>6</sup> Jeremías 15:19.

<sup>7</sup> Deuteronomio 32:41.

<sup>8</sup> Mateo 3:10; Lucas 13:7.

<sup>9</sup> Isaías 2:12-15.

<sup>10</sup> Isaías 47:14; Malaquías 3:2; Sofonías 3:8.

<sup>11</sup> Zacarías 4:7.

<sup>12</sup> Isaías 2:21.

— de la misma manera en que tendrás que responder ante él en ese día de terror cuando el libro de la Conciencia será abierto y todos serán juzgados — que tengas cuidado de cómo te pones en contra del poderoso y pavoroso Dios que ahora se hace manifiesto en su pueblo. Por eso [serás juzgado], tú y todo lo que se pone en contra de los Ungidos del Señor, y contra los profetas que él envía al mundo para hacer manifiesto su gran nombre y poder. Por ese mismo poder él derrocará a todos los que oprimen y niegan la verdad eterna. La boca del Señor de los ejércitos lo ha hablado.<sup>13</sup>

La primera naturaleza en que todo el mundo vive desconoce a Dios, y ellos ignoran lo puro en la Conciencia. Por eso te mando en la presencia del Dios vivo a no ceder a los hombres del mundo que viven en la carne que quieren hacer leyes sobre las conciencias de los siervos del Dios Altísimo, cosa que no puede agradar a Dios. También te mando a guardarte de escuchar a malos Consejeros, que quieren tomar por presa al pueblo para aprovecharse de ellos, y quieren tildar a un hombre de ofensor a causa de una sola palabra. Al hacer eso traerás culpa, plagas, y aflicción sobre tu propia cabeza, porque el viviente Dios de vida y poder se ha hecho manifiesto, y su reino ha venido y se hace su voluntad.<sup>14</sup> Si vas en contra de su voluntad, y actúas en contra de la voluntad de Dios, si apoyas y proteges a los enemigos de Dios, vas a sufrir también en la aflicción y en las plagas que les vendrán encima.

No te escribo para pedir favor o protección de ti como gobernador en lo exterior, porque renuncio rotundamente a la protección humana, y quedamos firmes en el poder eterno del Dios vivo; aquí somos preservados y sostenidos por el mismo que preservó a Daniel, Sadrac, Mesac y

---

<sup>13</sup> Miqueas 4:4.

<sup>14</sup> Véase Mateo 6:10. Nótese que Fell vive dentro de una escatología realizada: ella no se expresa en el imperativo/subjuntivo “venga tu reino, hágase tu voluntad,” sino que el reino ya ha venido y su voluntad ya se hace.

Abed-nego.<sup>15</sup> El mismo Dios vivo está guerreando contra sus enemigos, y preserva a su propia justa semilla, hoy al igual que lo hizo en aquel entonces. Te he escrito estas líneas para el bien de tu alma que me es muy querida, para que no te encuentres entre los malhechores ni tu persona esté en la compañía de hipócritas e incrédulos. He despejado mi conciencia con respecto a lo de Dios dentro de ti, lo que dará testimonio por mí eternamente y te condenará si lo desobedeces.

He escrito esto para dirigir tu mente hacia el primer principio, que es la Luz, para que llegues al bautismo de arrepentimiento y al agotamiento de la inmundicia de la carne, del mensajero que va delante de él preparando el camino para él que bautiza en Espíritu Santo y fuego.<sup>16</sup> He escrito estas cosas para informar tu mente por amor a la semilla en ti; con esta semilla tengo unidad. Que el Señor Dios de poder alumbre tu entendimiento, para que puedas ser guiado por lo de Dios en tu interior, que no puede errar.

M.F.

**Fuente:**

Margeret Fell, *Undaunted Zeal, The Letters of Margaret Fell*, ed. Elsa F. Glines, letter 11, 1653 (Richmond, Indiana: Friends United Press, 2003). pp. 35-39.

---

<sup>15</sup> Daniel 3.

<sup>16</sup> Lucas 3:16.